

# Tolva doble de pared

3A0332L  
ES

*Para usar con pulverizadores de componentes plurales XM™ y calentadores por inmersión.*

*Únicamente para uso profesional.*

## 255963, Tolva doble de pared

Capacidad de fluido para pulverización de 75 litros (20 galones)

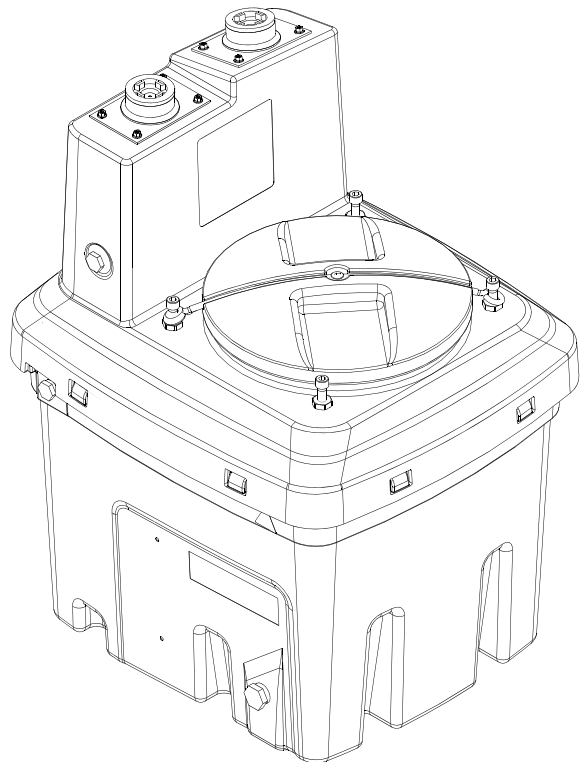
Capacidad de fluido calentado de 45 litros (12 galones)

*Consulte la página 12 para ver los accesorios opcionales y las aprobaciones.*



### Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.



# Índice

<b>Manuales relacionados</b> .....	<b>2</b>
<b>Accesorios opcionales</b> .....	<b>3</b>
<b>Advertencias</b> .....	<b>4</b>
Separación de los componentes A y B .....	6
Cambio de materiales .....	6
<b>Identificación de los componentes</b> .....	<b>7</b>
Tolvas dobles de pared montadas en lateral de marco .....	7
<b>Descripción general</b> .....	<b>8</b>
<b>Instalación</b> .....	<b>9</b>
Accesorios opcionales .....	12
<b>Puesta en marcha</b> .....	<b>14</b>
Conexión del tubo de retorno y la manguera de recirculación .....	14
Llenado del fluido de calefacción .....	15
Llenado con el material de pulverización .....	16
<b>Funcionamiento</b> .....	<b>17</b>
Arranque .....	17
Tolva para lavado .....	17
Parada .....	17
<b>Mantenimiento</b> .....	<b>18</b>
Comprobación del nivel de fluido de calefacción .....	18
Comprobación de fugas de fluido de calefacción .....	18
Drenaje del fluido de calefacción .....	18
Drenaje del material de pulverización .....	19
<b>Reparación</b> .....	<b>20</b>
Extracción del calentador por inmersión .....	20
Extracción del kit de montaje de salida de fluido .....	20
Extracción de la tolva .....	21
Cambio de las juntas .....	21
<b>Resolución de problemas</b> .....	<b>22</b>
<b>Piezas</b> .....	<b>24</b>
<b>Accesorios</b> .....	<b>28</b>
<b>Datos técnicos</b> .....	<b>29</b>
Dimensiones .....	29
<b>Garantía estándar de Graco</b> .....	<b>32</b>
<b>Información sobre Graco</b> .....	<b>32</b>





## Manuales relacionados

Los manuales están disponibles en [www.graco.com](http://www.graco.com).

### Manuales de componentes en inglés:

Manual	Descripción
312359	Funcionamiento de XM
313289	Reparación de XM
313292	XM OEM, Instrucciones-Piezas
309524	Calentador Viscon HP, Instrucciones-Piezas
312769	Kits de bomba de alimentación y de agitador, Instrucciones-Piezas
406739	Kit de secador con desecante, Instrucciones-Piezas
313259	Kit de circulación de calor en manguera o tolva, Instrucciones-Piezas

## Accesorios opcionales

						
<p>No todos los accesorios y kits están aprobados para su uso en ubicaciones peligrosas. Consulte los manuales de kits y accesorios para obtener detalles de la aprobación.</p>						





Pieza	Descripción	Aprobaciones
256257*	Calentador por inmersión de 1 fase y 240 V	  EE.UU. (Para el calentador 121376.)
256512	Kit de desecante	N/D
256274	Kit de agitador	  II 1/2 G T3 ITS03ATEX11226 (Para el agitador 224854.)
256275*	Kit de bomba de transferencia con relación 2:1 T2	 (Para la bomba 295616.)
256276	Kit de bomba de transferencia con relación 5:1 Monark®	  II 1/2 G T2 ITS03ATEX11228 (Para la bomba 218956.)
239326	Bomba con relación 10:1 President®	  II 1/2 G T2 ITS03ATEX11228
15V074	Tapón de salida de la tolva	No aplicable
262824	Plataforma para tolva	No aplicable
262820	Kit de conexión de fluido flexible	No aplicable

Consulte **Accesorios** en la página 28 para ver las listas de piezas.

\* No aprobado para su uso en atmosferas explosivas o ubicaciones peligrosas.

# Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Consulte nuevamente estas advertencias. En este manual encontrará advertencias adicionales específicas del producto, donde corresponda.

 <b>ADVERTENCIA</b>	
	<p><b>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</b></p> <p>Las emanaciones inflamables, como las de disolvente y pintura, en la <b>zona de trabajo</b> pueden encenderse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el equipo únicamente en zonas bien ventiladas.</li> <li>• Elimine toda fuente de encendido, tales como luces piloto, cigarrillos, lámparas eléctricas portátiles y cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales).</li> <li>• Mantenga la zona de trabajo sin residuos, tales como disolvente, trapos o gasolina.</li> <li>• No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni active ni desactive los interruptores de alimentación o de luces en presencia de emanaciones inflamables.</li> <li>• Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de <b>conexión a tierra</b>.</li> <li>• Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra.</li> <li>• Sostenga firmemente la pistola contra el costado de un cubo conectado a tierra mientras dispara hacia el interior del mismo.</li> <li>• Si se producen chispas de electricidad estática o siente un choque eléctrico, <b>detenga el funcionamiento inmediatamente</b>. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema.</li> <li>• Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.</li> <li>• No usar en atmósferas explosivas a menos que todos los componentes y el cableado estén correctamente aprobados.</li> </ul>
	<p><b>PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO</b></p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de drogas o del alcohol.</li> <li>• No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura nominal del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte los <b>Datos técnicos</b> en todos los manuales del equipo.</li> <li>• Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte los <b>Datos técnicos</b> en todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre el material, pida las HDSM al distribuidor o al minorista.</li> <li>• Verifique el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante.</li> <li>• No altere ni modifique el equipo.</li> <li>• Utilice el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor.</li> <li>• Tienda las mangueras y cables alejados de zonas de tránsito intenso, bordes pronunciados, piezas móviles y superficies calientes.</li> <li>• No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo.</li> <li>• Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo.</li> <li>• Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b></p> <p>Este equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra, puesta en marcha o utilización incorrectas del sistema pueden causar descargas eléctricas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactive y desconecte la alimentación eléctrica en el interruptor principal antes de desconectar los cables y dar servicio al equipo.</li> <li>• Conecte únicamente a una fuente de alimentación conectada a tierra.</li> <li>• Un electricista calificado debe realizar todo el cableado eléctrico y este debe cumplir con todos los códigos y reglamentos locales.</li> </ul>

# ! ADVERTENCIA

	<p><b>PELIGROS DEL EQUIPO A PRESIÓN</b></p> <p>El fluido procedente de la pistola/válvula de dispensación, las fugas o los componentes rotos puede salpicar los ojos o la piel y causar lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga el <b>Procedimiento de alivio de presión</b> de este manual, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo.</li> <li>• Apriete todas las conexiones de fluido antes de usar el equipo.</li> <li>• Verifique a diario las mangueras, tubos y acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.</li> </ul>
	<p><b>PELIGROS RELACIONADOS CON EL USO DE DISOLVENTES PARA LA LIMPIEZA DE PIEZAS DE PLÁSTICO</b></p> <p>Use únicamente disolventes a base de agua compatibles para limpiar piezas estructurales o presurizadas de plástico. Muchos disolventes pueden degradar las piezas de plástico y hacer que fallen, lo que podría provocar lesiones graves o daños a la propiedad. Consulte los <b>Datos técnicos</b> de este manual de instrucciones y de los manuales de los demás equipos. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes.</p>
	<p><b>PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO</b></p> <p>Las piezas en movimiento pueden dañar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manténgase alejado de las piezas en movimiento.</li> <li>• No utilice el equipo sin las cubiertas de protección.</li> <li>• El equipo presurizado puede ponerse en marcha sin advertencia. Antes de revisar, mover o dar servicio al equipo, siga el <b>Procedimiento de alivio de presión</b> de este manual. Desconecte el suministro eléctrico o de aire.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE ASPIRACIÓN</b></p> <p>Nunca coloque las manos cerca de la entrada de fluido a la bomba cuando la bomba está funcionando o presurizada. La aspiración potente puede causar lesiones graves.</p>
	<p><b>PELIGRO POR EMANACIONES O FLUIDOS TÓXICOS</b></p> <p>Las emanaciones o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lea las HDSM para conocer los peligros específicos de los fluidos que está usando.</li> <li>• Guarde los fluidos peligrosos en recipientes aprobados y deséchelos de acuerdo con las directrices pertinentes.</li> <li>• Utilice siempre guantes impermeables cuando pulverice o limpie el equipo.</li> </ul>
	<p><b>PELIGRO DE QUEMADURAS</b></p> <p>Las superficies del equipo y el fluido que están calentados pueden alcanzar temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves, no toque el fluido o el equipo caliente. Espere hasta que el equipo/fluido se haya enfriado completamente.</p>
	<p><b>EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL</b></p> <p>Debe usar equipo de protección adecuado cuando trabaje, dé servicio o esté en la zona de funcionamiento del equipo para ayudar a protegerse contra lesiones graves, incluyendo lesiones oculares, inhalación de emanaciones tóxicas, quemaduras y pérdida auditiva. Este equipo incluye, pero no está limitado a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gafas protectoras</li> <li>• Ropa de protección y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente.</li> <li>• Guantes</li> <li>• Protección auditiva</li> </ul>

## Separación de los componentes A y B

### AVISO

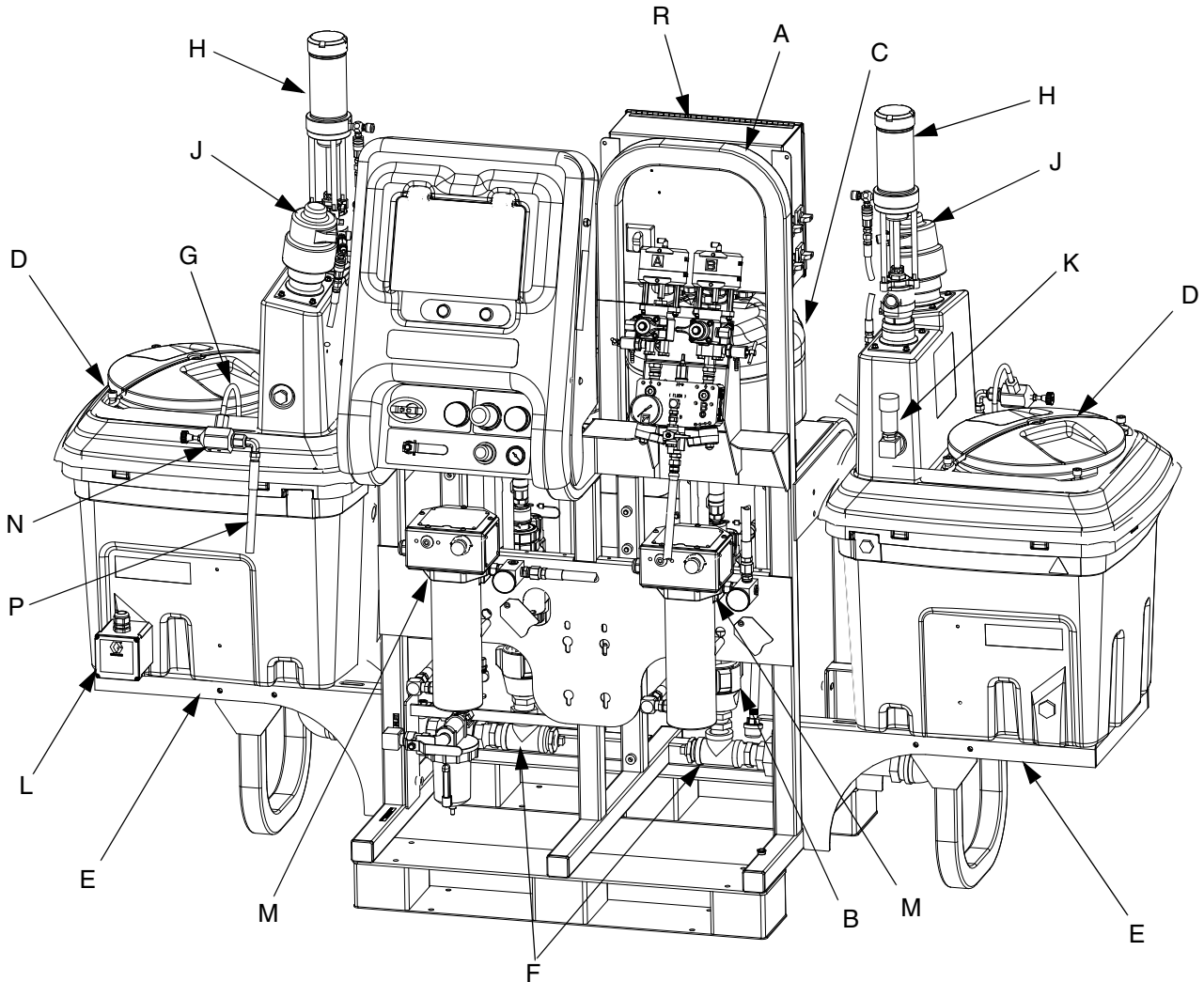
Para evitar la contaminación cruzada de las piezas húmedas del equipo, **nunca** intercambie los componentes A y B.

## Cambio de materiales

- Cuando cambie de material, lave el equipo varias veces para asegurarse de que esté perfectamente limpio.
- Consulte al fabricante de su material para obtener información de la compatibilidad química.
- Algunos materiales utilizan catalizadores en el lado A pero algunas aplicaciones pueden usar el catalizador en el lado B.

# Identificación de los componentes

## Tolvas dobles de pared montadas en lateral de marco



**Fig. 1: Instalación típica**





**Clave:**

- A Marco
- B Base de bomba Xtreme® (detrás del marco)
- C Motor neumático NXT™ (detrás del marco)
- D Tolva doble de pared
- E Kit de montaje de tolva universal
- F Conjunto de entrada de fluido
- G Tubo de retorno
- H Bomba de alimentación
- J Agitador
- K Secador con desecante
- L Calentador por inmersión
- M Calentador de fluido
- N Válvula reductora (retorno de recirculación)
- P Manguera de recirculación
- R Caja de conexiones

## Descripción general

Las tolvas dobles de pared (D) pueden montarse en la parte trasera o lateral del marco (A) para pulverizar material con alimentación por gravedad hacia la base de bomba Xtreme (B). Las bombas de alimentación (H) y los agitadores (J) puede montarse en la parte superior de las tolvas para pulverizar material con alimentación a presión directamente a la bomba.

El filtro de malla que hay dentro de la tolva (D) previene que los objetos de tamaño mayor a un cuarto de pulgada atasquen o dañen las bombas. Cuando está funcionando el pulverizador XM, el material de pulverización sale de la tolva por el conjunto de entrada de fluido o la bomba de transferencia y circula por las bases de bomba (B), el colector de mezcla, los calentadores de fluido (M) y vuelve a la tolva (D) por la manguera de recirculación (P). Los calentadores por inmersión (L) instalados en los laterales de la tolva ayudan a mantener la temperatura del material de pulverización durante la recirculación.

						
<p>Los pulverizadores XM no están aprobados para su uso en ubicaciones peligrosas a menos que el modelo de base, todos los accesorios, los kits y todos los cables cumplan con los códigos locales, estatales y nacionales.</p>						

Se podrá añadir aceite o una mezcla del 50 % de agua y 50 % de etilenglicol a la cavidad exterior de la tolva para tener una temperatura controlada y ayudar a mantener la temperatura del material de pulverización. El fluido calentando en la zona revestida exterior ayuda a evitar la pérdida de calor del material de pulverización.

La mezcla de 50 % de agua y de etilenglicol se calienta más rápido que el aceite hidráulico normal. Consulte la FIG. 2.

<b>AVISO</b>
<p>Utilice el kit de circulación de calor en manguera o tolva 256273 para calentar el fluido de la cavidad externa de la tolva o mangueras de fluidos especiales en entornos peligrosos. Consulte en el manual 313259 la instalación y las piezas de reparación.</p>

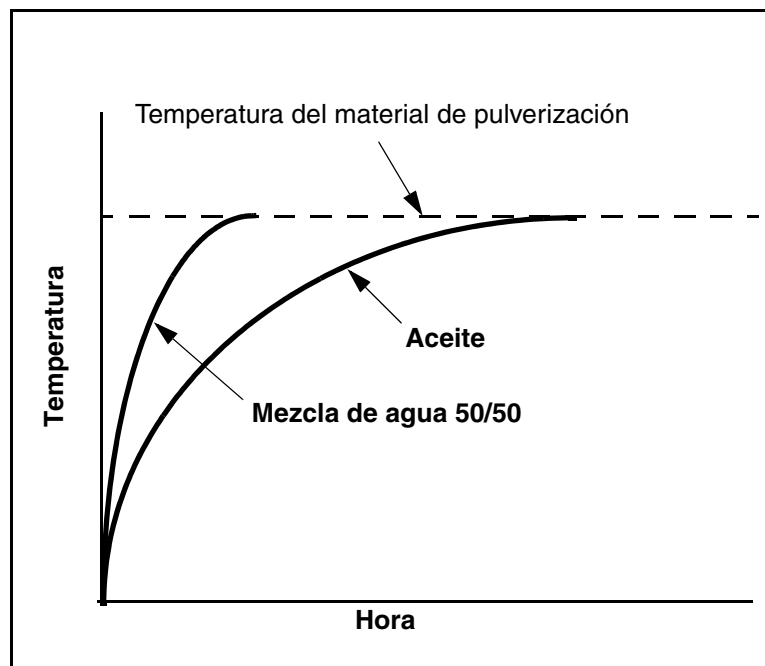


FIG. 2: Comparación de temperaturas de fluidos calentados

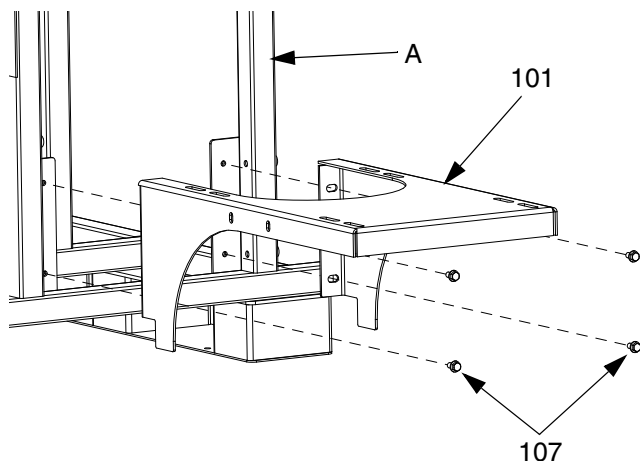


# Instalación

El kit de montaje de tolva 256259 permite montar las tolvas (D) en los laterales o en la parte trasera del marco (A).

1. Monte las tolvas (D) en los laterales del marco (A). Consulte la FIG. 3.

a. Conecte el soporte principal (101) al marco (A) con tornillos (107).



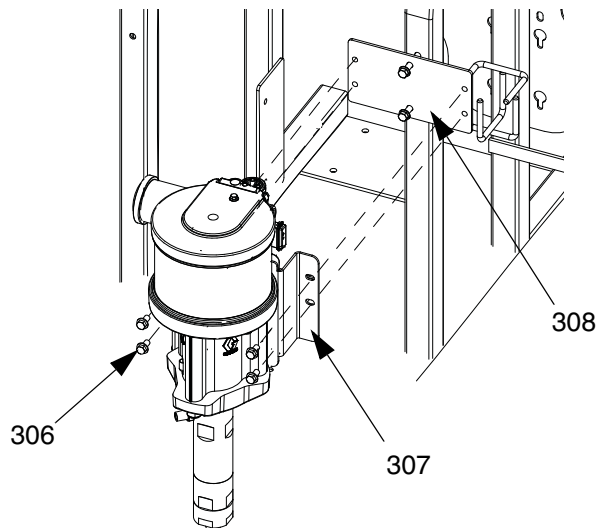
**FIG. 3: Laterales del marco**

b. Repita para la segunda tolva (D) en el lado opuesto del marco (A).

2. Monte las tolvas (D) en la parte trasera del marco (A). Consulte la FIG. 6.

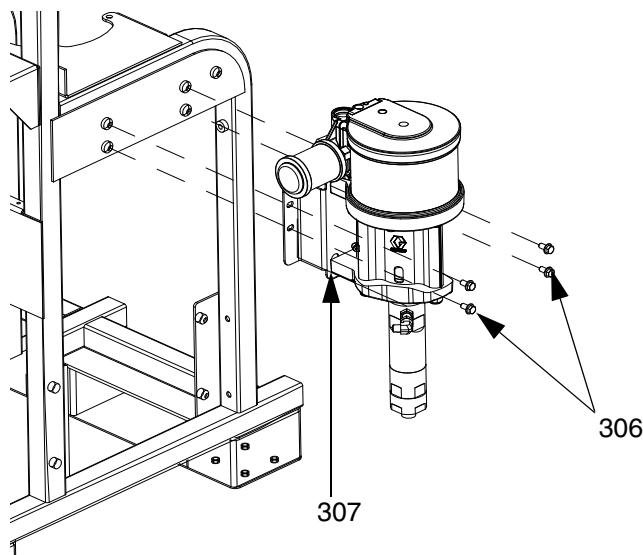
**NOTA: La bomba de disolvente tiene que mudarse al lateral del marco antes de que se puedan montar las tolvas en la parte trasera. Siga los pasos secundarios a y b para mover la bomba de disolvente a cualquiera de los lados del marco.**

a. Quite los cuatro tornillos (306) que sujetan el soporte de la bomba de disolvente (307) a la placa de montaje (308). Deje la bomba conectada al soporte. Retire la bomba y el soporte.



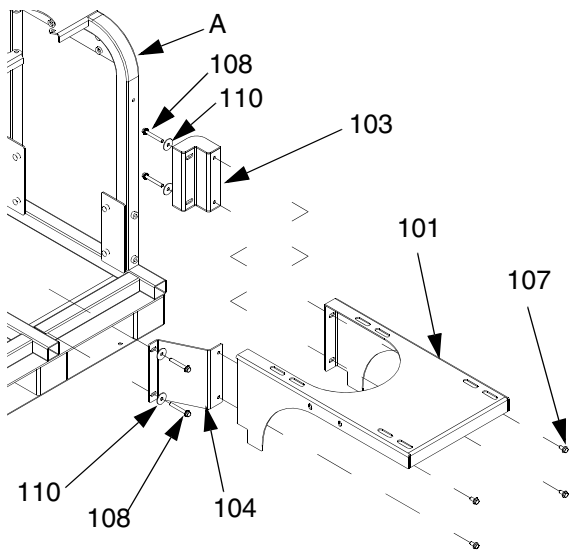
**FIG. 4: Extracción de la bomba de disolvente**

b. Utilice cuatro tornillos (306) para conectar la bomba de disolvente y el soporte (307) al lateral del marco.



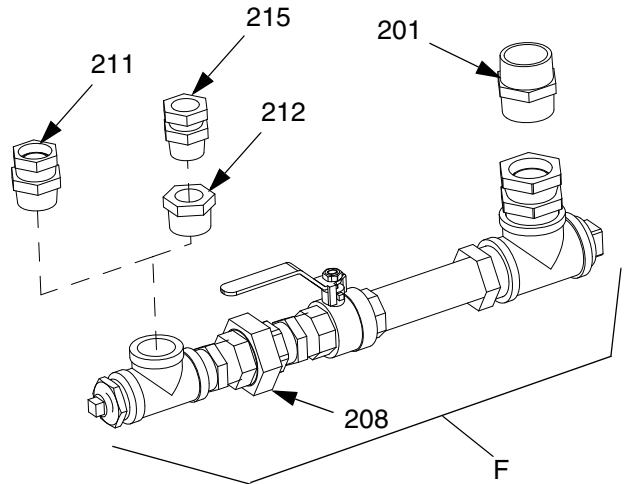
**FIG. 5: Conexión de la bomba de disolvente al lateral del marco**

- c. Conecte el soporte de esquina (103) al marco (A) con los tornillos (108) y las arandelas (110).
- d. Conecte el soporte de montaje inferior (104) al marco (A) con los tornillos (108) y las arandelas (110).
- e. Conecte el soporte principal (101) al marco (A) con tornillos (107).
- f. Repita los pasos b y c para la segunda tolva (D).



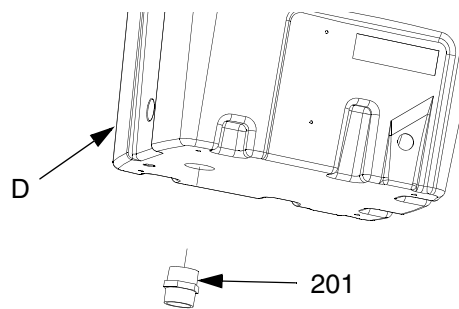
**FIG. 6: Parte trasera del marco**

3. Conecte la pieza giratoria reductora (211) al conjunto de salida de fluido (F) si su sistema utiliza una bomba de 50:1. Conecte el racor del casquillo reductor (212) y el racor giratorio (215) al conjunto de salida de fluido (201) si su sistema utiliza una bomba de 70:1. No utilice sellador de tuberías en el extremo giratorio de los racores giratorios.



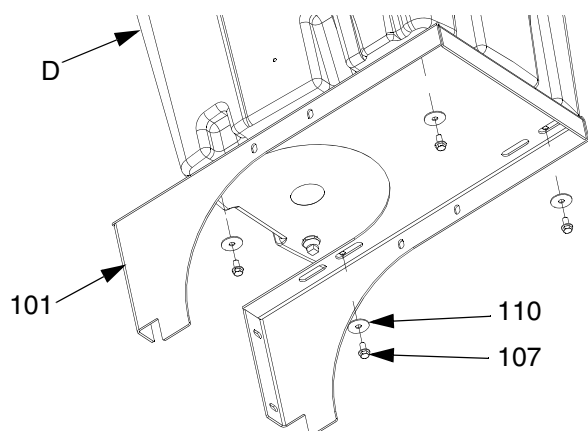
**FIG. 7: Conexión del conjunto de salida de fluido a la base de la bomba**

4. Afloje la unión (208).
5. Conecte el racor giratorio (211 o 215) a la válvula de pie de la bomba. Consulte la FIG. 7.
6. Aplique pasta selladora de tuberías a un extremo de las roscas del manguito roscado (201) e instálela en el fondo de la tolva (D).



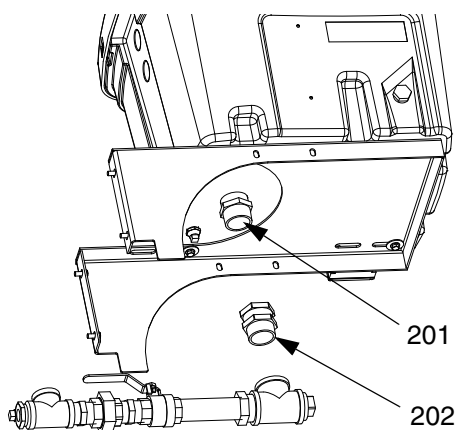
**FIG. 8: Instalación del manguito roscado**

7. Alinee los agujeros de la abrazadera principal (101) y los insertos de la rosca de la tolva (D). Apriete un poco la tolva (D) a la abrazadera (101) con cuatro tornillos (107) y arandelas (110).



**FIG. 9: Conexión de la tolva a la abrazadera**

8. Conecte el racor giratorio (202) al manguito roscado (201).

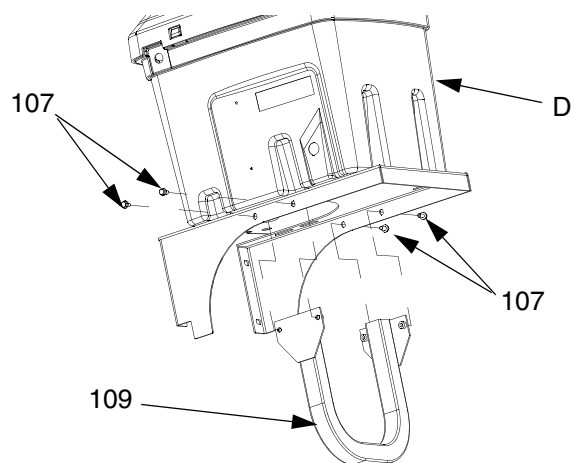


**FIG. 10: Conexión del conjunto de admisión de fluido a la tolva**

9. Apriete la unión (208) y asegúrese de que el conjunto de salida de fluido esté alineado. Consulte la FIG. 7 en la página 10.

10. Apriete los tornillos de montaje de la tolva (107). Consulte la FIG. 9.

11. Instale los tornillos (107) y el soporte del fondo (109).







**FIG. 11: Instalación del soporte del fondo**

12. Repita los pasos 3-11 para la segunda tolva (D).

## Accesorios opcionales

Consulte **Accesorios** en la página 28 para ver una lista de todos los accesorios que se pueden utilizar con tolvas dobles de pared.

### Kit de calentador por inmersión 256257



							
<p>El calentador por inmersión (L) está aprobado solo para aplicaciones en atmósferas no explosivas. El uso del calentador por inmersión en ubicaciones peligrosas, o en atmósferas explosivas, puede provocar una ignición o explosión.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para entornos peligrosos, utilice el kit de circulación de calor en manguera o tolva 256273. Consulte el manual 312359.</li> <li>• Asegúrese de que la cavidad exterior de la tolva esté vacía antes de instalar el calentador por inmersión para evitar que el aceite o la mezcla de agua salga de la tolva.</li> </ul>							

El kit de calentador por inmersión 256257 se puede utilizar sólo con una mezcla de agua o aceite en la zona revestida exterior de la tolva.

1. Quite el tapón (28) del lateral de la tolva (D).
2. Aplique sellador de roscas a las roscas del calentador por inmersión (L) y atornille el calentador por inmersión a la tolva (D).
3. Después de la instalación, retire el tapón (28) del lado opuesto y verifique que el extremo del elemento sea visible a través del orificio del tapón.

#### AVISO

Oriente verticalmente la salida de cables. Asegúrese de que el casquillo (302) esté colocado en la parte superior del calentador por inmersión (L) antes de instalar la cubierta (HC). No hacerlo permitirá el sobrecalentamiento y, por lo tanto, se disparará el interruptor de temperatura excesiva.

							
<p>No doble los elementos calentadores durante la instalación. Unos elementos doblados pueden provocar el fallo de la pared de la tolva permitiendo que el material de pulverización haga contacto con el calentador.</p>							

4. Instale el casquillo (302) en la parte superior de la salida de cables. Dirija el cable de alimentación (303) a través del casquillo (302).

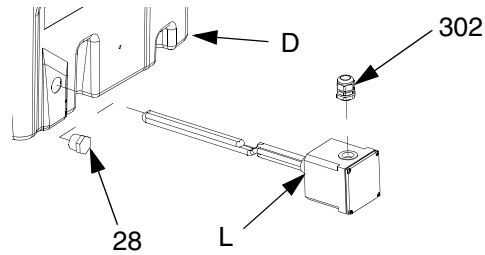


FIG. 12: Calentador por inmersión

5. Quite los tornillos (HS) y la cubierta del calentador por inmersión (HC).

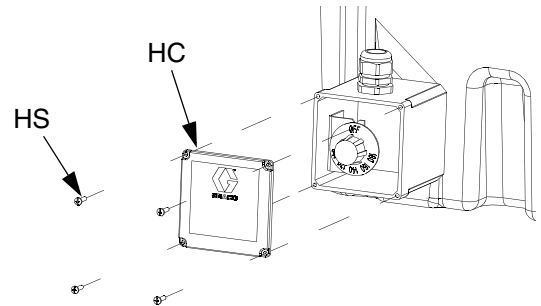
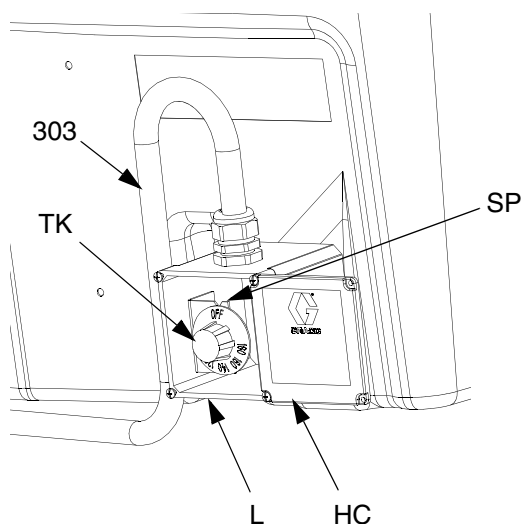


FIG. 13: Cubierta del calentador por inmersión

6. Conecte los hilos blanco y negro del cable (303) a los hilos blancos que hay dentro de la caja del calentador por inmersión. Únalos con tuercas para hilo (304).
7. Conecte el hilo verde del cable (303) y el hilo verde que hay dentro de la caja del calentador por inmersión. Únalos con tuercas para hilo (304).

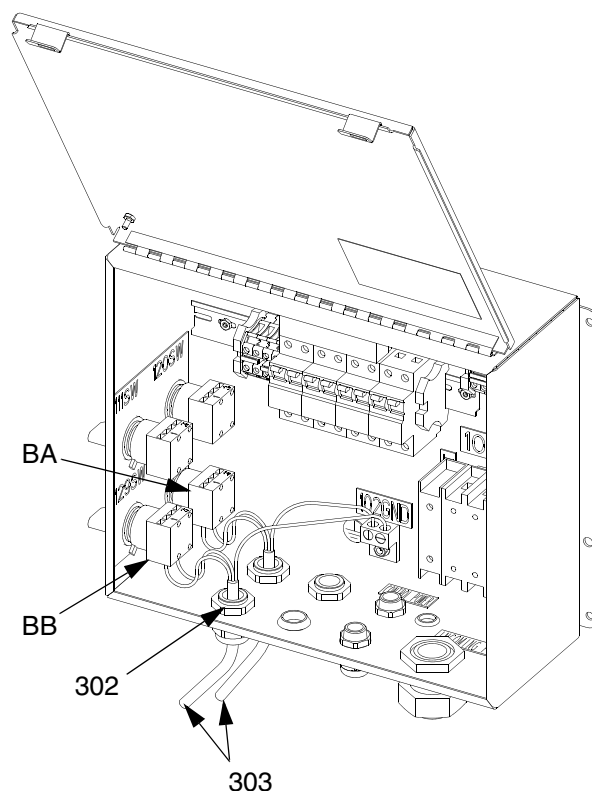
- Coloque la perilla del termostato (TK) en la temperatura deseada de acondicionamiento del material de pulverización. Alinee la configuración de la temperatura al punto de ajuste (SP).

**NOTA: El punto de ajuste (SP) es una muesca "V" en la abrazadera metálica de la parte superior del dial del termostato. La configuración máxima es de 60 °C (140 °F).**



**FIG. 14: Conexión del calentador por inmersión**

- Instale la cubierta del calentador por inmersión (HC) con tornillos (HS). Consulte la FIG. 13.
- Abra la puerta de la caja de conexiones y quite el tapón del hilo del calentador apropiado. Instale la sujeción de cable del casquillo (302). Pase el cable de alimentación (303) por la sujeción para cables.



**FIG. 15: Cables de alimentación del calentador por inmersión**

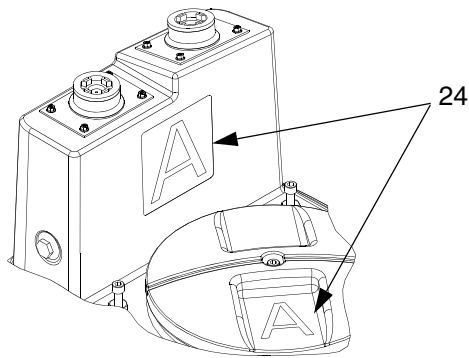
- Empuje hacia arriba la palanca superior del cuerpo del interruptor de alimentación (BA, BB) y tire de ella alejándola de la caja de conexiones. Instálelo empujando el cuerpo del interruptor de alimentación hacia el poste de la palanca del interruptor. Gire la palanca hacia abajo para engancharlo.
- Afloje las terminales 2 y 4 del interruptor de alimentación A del calentador por inmersión (BA) o del interruptor de alimentación B del calentador por inmersión (BB). Introduzca nuevos conductores de alimentación y apriete las terminales.
- Conecte el cable verde al terminal a tierra 102GND.

### Kits de bomba de alimentación y de agitador

Consulte el manual 312769 para obtener instrucciones sobre la instalación y funcionamiento.

## Puesta en marcha

1. Quite la etiqueta grande A o B de la hoja de etiquetas (24) y colóquela en la parte delantera de la tolva apropiada para ayudar a evitar llenar con materiales equivocados y provocar contaminación cruzada.

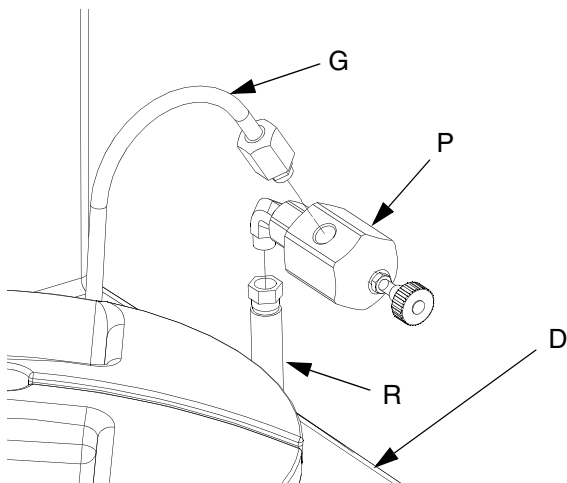


**FIG. 16: Colocación de la etiqueta**

2. Quite la etiqueta pequeña A o B de la hoja de etiquetas (24) y colóquela en la tapa.

## Conexión del tubo de retorno y la manguera de recirculación

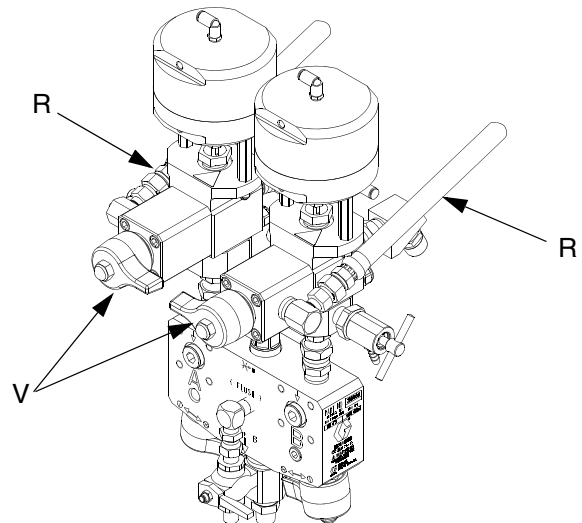
1. Instale el tubo de retorno (G) en el puerto de la parte superior de la tolva (D).



**FIG. 17: Conexión del tubo de retorno y la manguera de recirculación**

2. Conecte la manguera de recirculación (R) y la válvula reductora de recirculación (P) al tubo de retorno (G).

3. Conecte el otro extremo de la manguera de recirculación a la válvula de recirculación (V) del pulverizador XM.



**FIG. 18: Manguera de recirculación y válvula de recirculación**

4. Repita para la segunda tolva.

## Llenado del fluido de calefacción

Llene la zona revestida exterior de la tolva con aceite o con una mezcla de 50 % agua y 50 % de etilenglicol para calentar su material de pulverización. El diseño de tolva de pared doble evita que el material de pulverización pierda calor durante el tiempo de inactividad y por la noche.

### AVISO

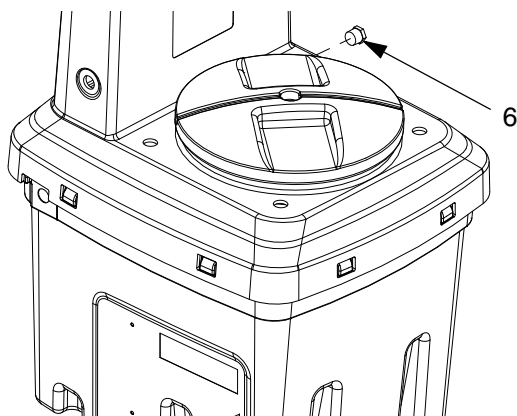
Se pueden formar algas dentro de la zona revestida exterior si solamente utiliza agua para calentar su material de pulverización. Añada siempre etilenglicol al agua para evitar la formación de algas.

Sustituya el fluido de calefacción dentro de la tolva una vez al año para mejorar la eficiencia de calentado. Consulte **Comprobación del nivel de fluido de calefacción** en la página 18.

**Tabla 1: Capacidades de fluido de la tolva de 75 l (20 galones)**

Litros (galones) de fluido de calefacción	Litros (galones) de material de pulverización
45 (12)	76 (20)

1. Quite el tapón (6) del extremo opuesto del puerto de llenado de 3/4 npt.



**FIG. 19: Llenado del puerto de sobreflujo**

2. Introduzca la manguera de fluido en un puerto de llenado y ponga un cubo de 19 litros (5 galones) debajo del puerto de llenado opuesto para recoger el fluido de acceso del puerto de llenado.

3. Llene la zona revestida exterior de la tolva por el puerto de llenado hasta que el fluido alcance el puerto de llenado opuesto cuando utilice el **Kit de calentador por inmersión 256257**, de la página 12.

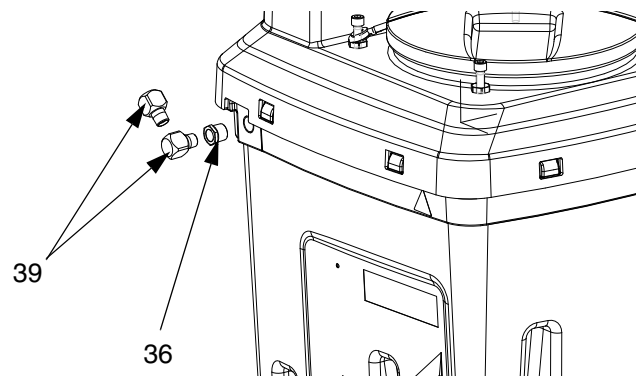
### AVISO

No llene la zona revestida exterior por completo si utiliza la tolva o el kit de circulación de manguera. Consulte las instrucciones de llenado del manual de la tolva o del kit de circulación de manguera. El llenado en exceso puede provocar que el fluido de calefacción fluya excesivamente por los racores de ventilación (consulte la FIG. 21) durante el arranque.

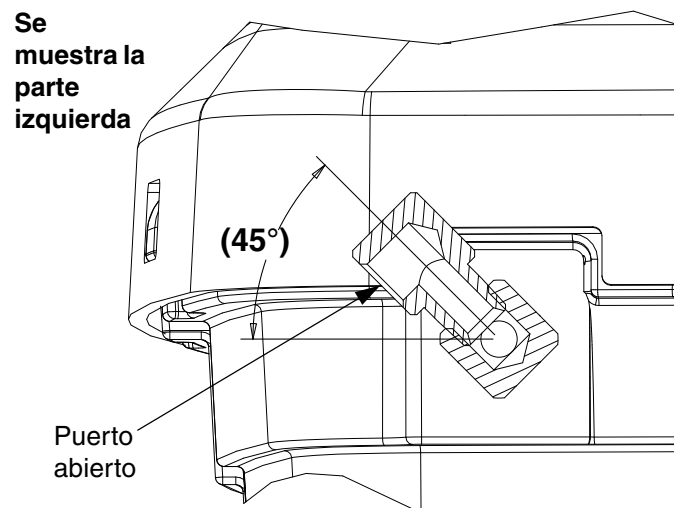
### AVISO

No tape los puertos superiores. Siempre haga que le instalen racores de ventilación (36, 39) para evitar la presurización de la cavidad exterior. Si no lo hace, puede provocar fugas hacia el material de pulverización.

4. Los racores de ventilación se pueden instalar en el otro lado. Consulte la FIG. 21 para ver la orientación correcta de los racores de ventilación.



**FIG. 20: Instalación de racores de ventilación**



**FIG. 21: Orientación de racores de ventilación**

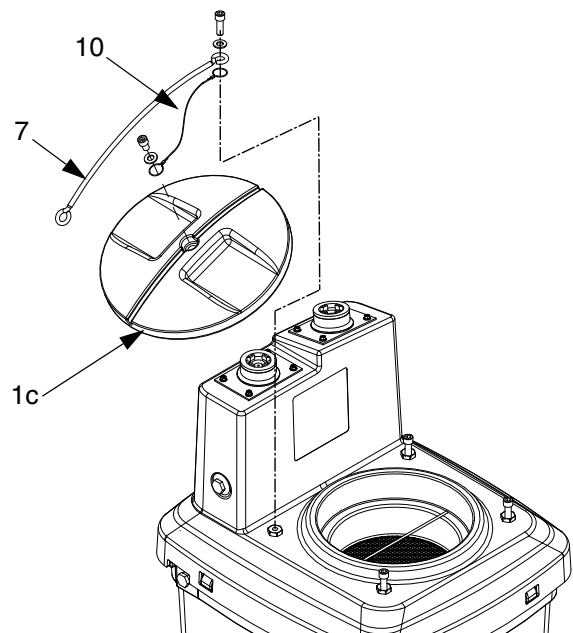
5. Instale el tapón (6) en el puerto opuesto y apriételo hasta 27-41 N•m (20-30 lb-pies).

**NOTA: Inspeccione ocasionalmente la parte interior de la tolva para ver si hay fugas del fluido de calefacción de la cavidad exterior.**

## Llenado con el material de pulverización

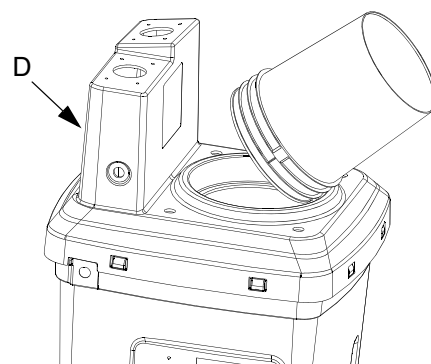
Acondicione los materiales antes de añadirlos a las tolvas. Asegúrese de que los materiales de resina estén agitados a fondo, sean homogéneos y puedan verterse antes de añadirlos a la tolva. Revuelva los endurecedores hasta que estén de vuelta en suspensión antes de añadir material a la tolva.

1. Desconecte la correa del resorte (7) del poste delantero y quite la tapa (1c). Manténgala conectada al acollador (10).



**FIG. 22: Extracción de la tapa**

2. Vierta la cantidad deseada de material de pulverización por el filtro de malla dentro de la tolva (D). Consulte la Tabla 1: **Capacidades de fluido de la tolva de 75 l (20 galones)**.



**FIG. 23: Llenado con el material de pulverización**

3. Ponga la tapa con seguridad (1c) en la tolva (D) y vuelva a conectar la correa del resorte (7).



# Funcionamiento

## Arranque

1. Asegúrese de que el área revestida exterior se llene con una mezcla de agua o aceite y que los accesorios están instalados correctamente.
2. Siga el procedimiento de **Puesta en marcha** en el manual 312359.
3. Consulte el manual 312359 para probar el material y las instrucciones de funcionamiento antes de pulverizar el material.

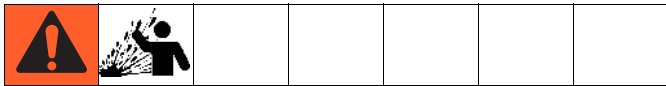
## Tolva para lavado

1. **Drenaje del material de pulverización.** Consulte la página 19.
2. Lave las tolvas y los conjuntos de entrada de fluido (F) con un disolvente compatible antes de intercambiar los materiales o limpiar la tolva (D). Consulte la sección **Lavado** del manual 312359.
3. Inspeccione visualmente la parte interior de la tolva vacía para ver si hay alguna fuga del fluido de calefacción de la cavidad externa.

## Parada

1. Consulte los procedimientos de **Parada y Alivio de presión** en el manual 312359.

# Mantenimiento



## Comprobación del nivel de fluido de calefacción

Puede ocurrir una evaporación gradual del fluido. Por lo tanto, compruebe el nivel de fluido de calefacción mensualmente.

1. Retire el tapón (6).
2. Coloque un objeto flexible en el puerto para que sobresalga hacia abajo. Sáquelo para observar el nivel.
3. Recargue el fluido de calefacción según sea necesario. Consulte **Llenado del fluido de calefacción**, página 15, para obtener instrucciones.

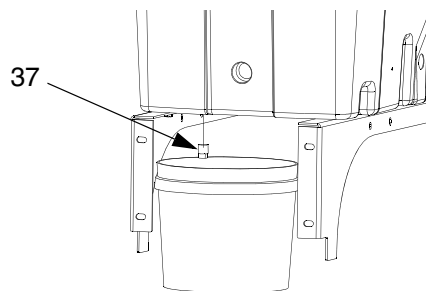
## Comprobación de fugas de fluido de calefacción

Cuando se drena el material de pulverización y el fluido de calefacción está lleno, inspeccione el interior de la tolva para ver si hay algún signo de fuga de fluido de calefacción.

## Drenaje del fluido de calefacción

1. Apague todos los calentadores y deje que el fluido de calefacción se enfríe durante un mínimo de 8 horas.
2. Coloque un cubo de 3,8 l (1 galón) o de 11,4 l (3 galones) directamente debajo del tapón del drenaje (37).

**NOTA: Solamente cabe un cubo de 3,8 l (1 galón) debajo del tapón de drenaje si las tolvas están montadas en la parte trasera del marco.**

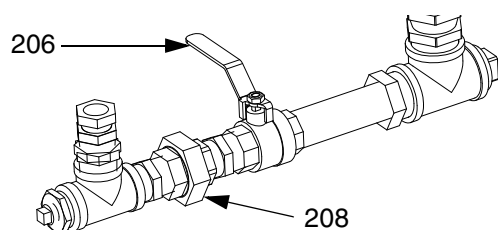


**FIG. 24: Ubicación del cubo debajo del tapón de drenaje**

3. Utilice una llave para sujetar el racor del reductor (36) de manera segura mientras utiliza otra llave para quitar el tapón del drenaje (37) y recoger el fluido de calefacción en el cubo.
4. Utilice cubos adicionales según sea necesario hasta que se haya drenado todo el fluido.
5. Instale el tapón (37) en el racor del reductor (36) una vez que se haya drenado por completo el fluido de la zona revestida exterior de la tolva (D).

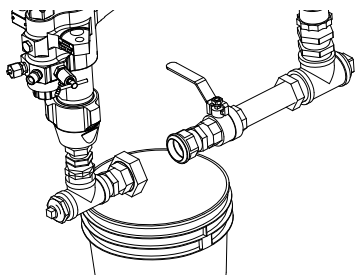
## Drenaje del material de pulverización

1. **Lavado y Parada** del pulverizador XM. Consulte el manual de funcionamiento del XM.
2. Apague todos los calentadores de fluido (S) y deje que el fluido de calefacción se enfríe durante un mínimo de 8 horas.
3. Coloque un cubo limpio de 3,8 litros (1 galón) directamente debajo de la unión (208) y de la válvula de bola (206).
4. Cierre la válvula de bola (206) y abra la unión (208) con una llave.



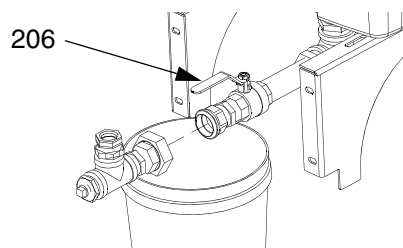
**FIG. 25: Válvula de bola cerrada**

5. Drene el material de pulverización de la base de la bomba hacia el cubo. Si es necesario, quite los racores del extremo opuesto y después utilice un cepillo y un disolvente compatible para limpiar los racores.



**FIG. 26: Drenaje de la base de la bomba**

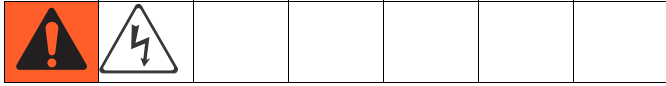
6. Utilice cubos adicionales según sea necesario hasta que se haya drenado el material.
7. Abra la válvula de bola (206) y drene el material de pulverización de la tolva. Si es necesario, quite el tapón del extremo opuesto y después utilice un cepillo y un disolvente compatible para limpiar el tapón y las piezas de conexión.



**FIG. 27: Drenaje de la tolva**

8. Utilice cubos adicionales según sea necesario hasta que se haya drenado todo el material.
9. Cierre la válvula de bola (206) y utilice dos llaves para volver a apretar la unión (208).

# Reparación



## Extracción del calentador por inmersión

1. Apague el suministro de energía al sistema. Consulte el manual de funcionamiento del XM.
2. **Drenaje del fluido de calefacción.** Consulte la página 18.
3. Quite los tornillos (HS) y la cubierta del calentador por inversión (HC).

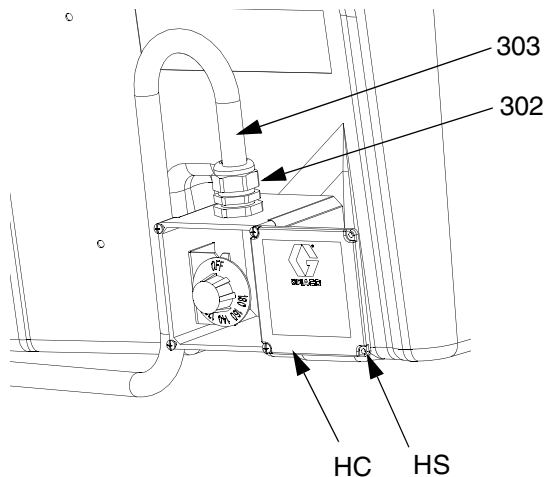


FIG. 28: Conexión del calentador por inmersión

4. Desconecte los hilos blanco, negro y verde del cable de alimentación (303).
5. Afloje el casquillo (302) y tire del cable de alimentación (303) hacia fuera del casquillo.
6. Saque lentamente el calentador por inmersión (L) de la tolva (D).

### AVISO

Para evitar daños a las bobinas del elemento del calentador, asegúrese de que el extremo doblado de la bobina del calentador puede pasar de nuevo por la apertura con rosca de la tolva (D).

7. Inspeccione las bobinas del elemento del calentador para ver si tienen corrosión excesiva. Si es necesario, sustituya el calentador por inmersión completo.
8. Para instalar un calentador por inmersión (L) consulte **Kit de calentador por inmersión 256257** en la página 12.

## Extracción del kit de montaje de salida de fluido

1. **Drenaje del material de pulverización.** Consulte la página 19.
2. Afloje el racor (212) o (211).
3. Afloje el racor (202).
4. Consulte **Instalación** en la página 9 para ver las instrucciones de montaje.

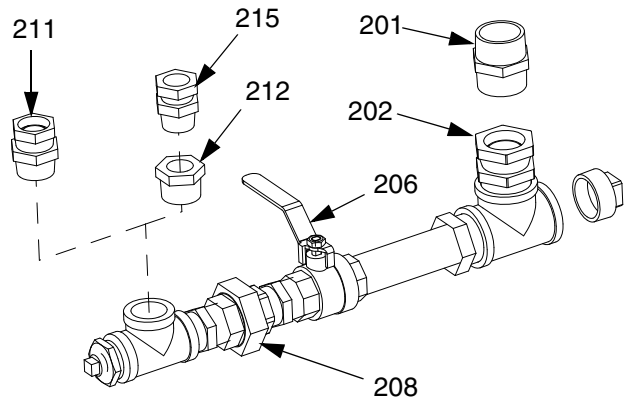
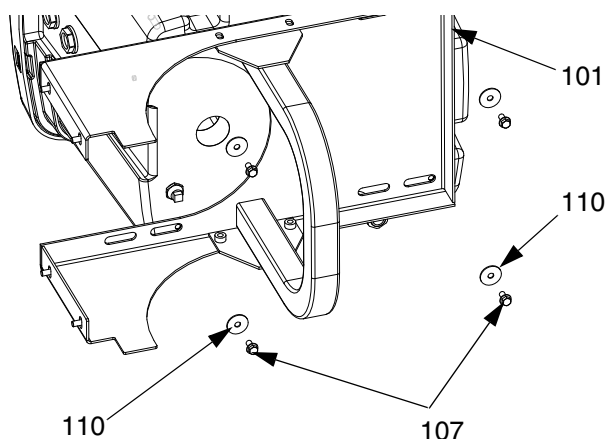


FIG. 29: Montaje de salida de fluido

## Extracción de la tolva

1. **Comprobación del nivel de fluido de calefacción.** Consulte la página 18.
2. **Drenaje del material de pulverización.** Consulte la página 19.
3. Desconecte el racor giratorio (202). Consulte la FIG. 29.
4. Si hay una bomba de transferencia (H) o un agitador (J) montado en la tolva:
  - a. **Libere la presión.** Consulte el manual 312769.
  - b. Desconecte las mangueras de aire del agitador y de la bomba de alimentación. Desconecte la manguera de fluido de la bomba de alimentación.
5. Quite los pernos (107) y las arandelas (110) de debajo de la abrazadera de montaje (101).



**FIG. 30: Extracción de la tolva**

6. Levante la tolva (D) y póngala con cuidado sobre una superficie plana. Tenga cuidado para evitar dañar el racor (201).

## Cambio de las juntas

El siguiente procedimiento se aplica tanto a las juntas de la tolva (13) como a la junta de la tapa de la tolva (12).

1. Retire la junta vieja y el adhesivo residual utilizando disolvente MEK.
2. Limpie la ranura de la tolva utilizando alcohol isopropil. Deje que se seque el aire.
3. Quite la cinta del adhesivo de la nueva junta. Presione la junta con firmeza contra la ranura. Tenga cuidado para no arañar el material de la junta.
4. Recorte el exceso de longitud, si es necesario.
5. Vuelva a montar el resto de las piezas de la tolva para mantener la presión en la junta.
6. Deje pasar 24 horas hasta que se pegue por completo.

## Resolución de problemas

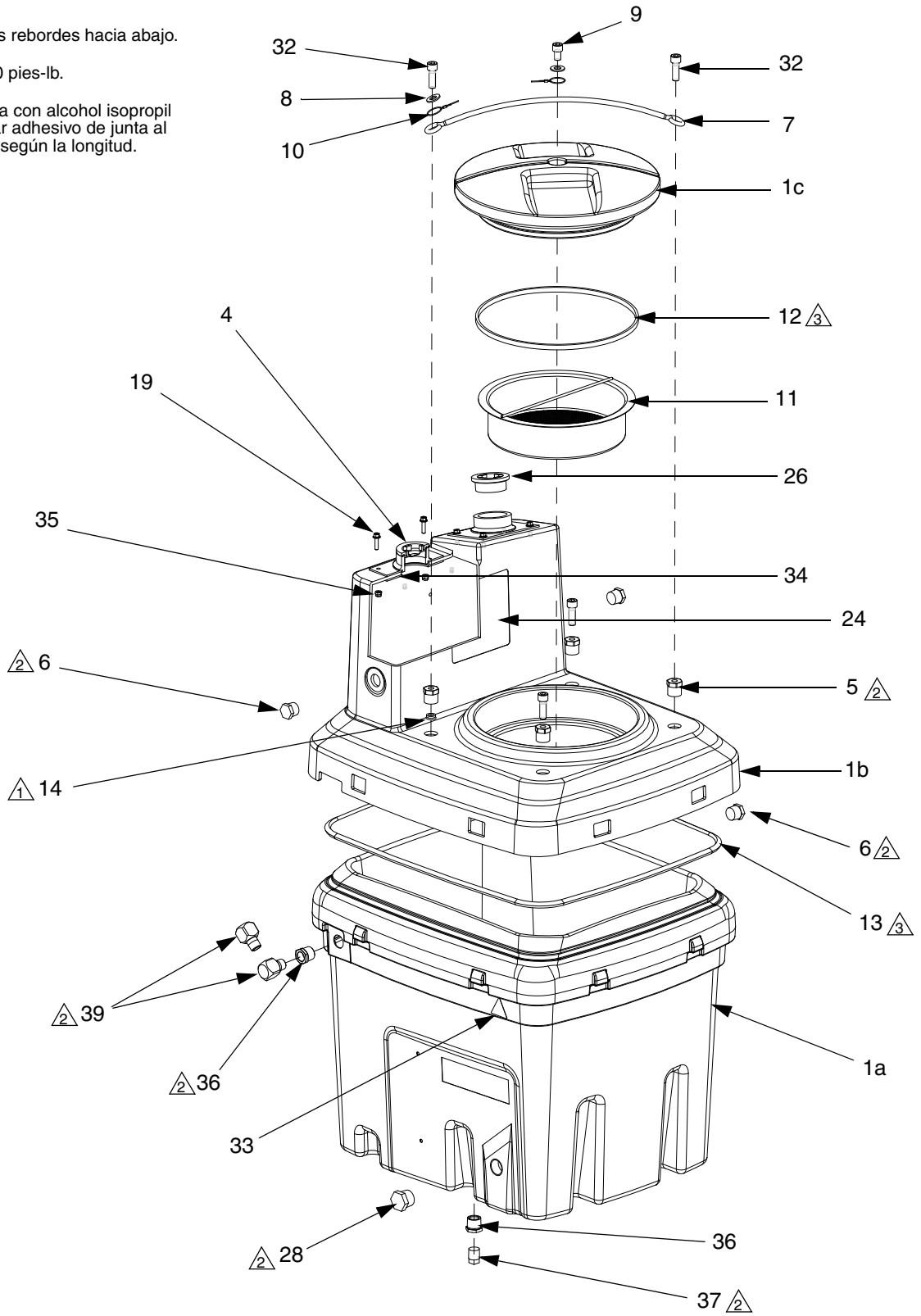
Problema	Causa	Solución
La tapa no sella correctamente la tolva.	Acumulación de material.	Elimine el material acumulado de la junta. Sustituya como sea necesario.
	Junta dañada.	
Pérdida de material entre la cubierta y la tolva.	La junta no está sellada correctamente.	Compruebe si hay acumulación de material en la junta. Sustituya como sea necesario.
Algas en el agua.	No se añadió etilglicol al agua.	Drene el fluido. Añada mezcla de agua y glicoletileno al 50/50 en la cavidad exterior
El calentador por inmersión ya no calienta.	El interruptor de temperatura excesiva se ha disparado en el calentador por inmersión.	Asegúrese de que está montado correctamente. Consulte <b>Kit de calentador por inmersión 256257</b> , página 12.
		Recargue el nivel de fluido de calefacción.
		Localice la fuga de fluido de calefacción y arrégla.
		Si el nivel de fluido de calefacción y el calentador por inmersión están montados correctamente, retire la cubierta del calentador y pulse el botón de reajustar a 0. Vuelva a colocar la cubierta.
Pérdida de fluido de calefacción hacia el material de pulverización dentro de la tolva.	La pared interna de la tolva está dañada.	Reemplace la tolva.
La tolva no calienta hasta arriba.	El nivel del fluido de calefacción está bajo.	Recargue el fluido de calefacción.



# Piezas

## 255963, Tolva doble de pared

- △1 Mántela con los rebordes hacia abajo.
- △2 Apriete a 20-30 pies-lb.
- △3 Limpie la ranura con alcohol isopropil antes de aplicar adhesivo de junta al plástico. Corte según la longitud.





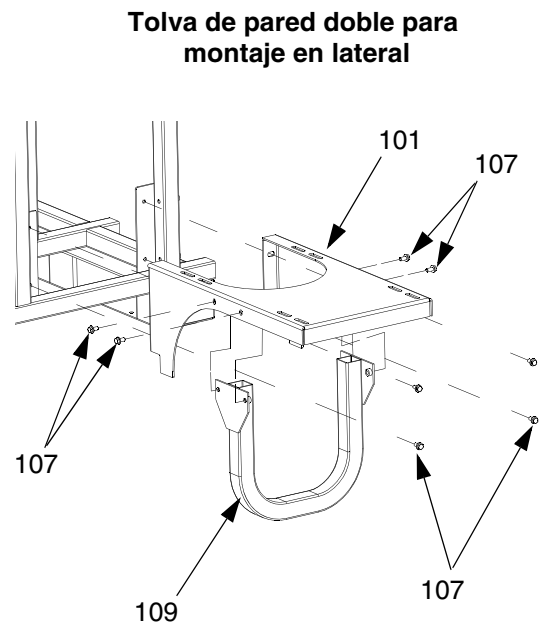
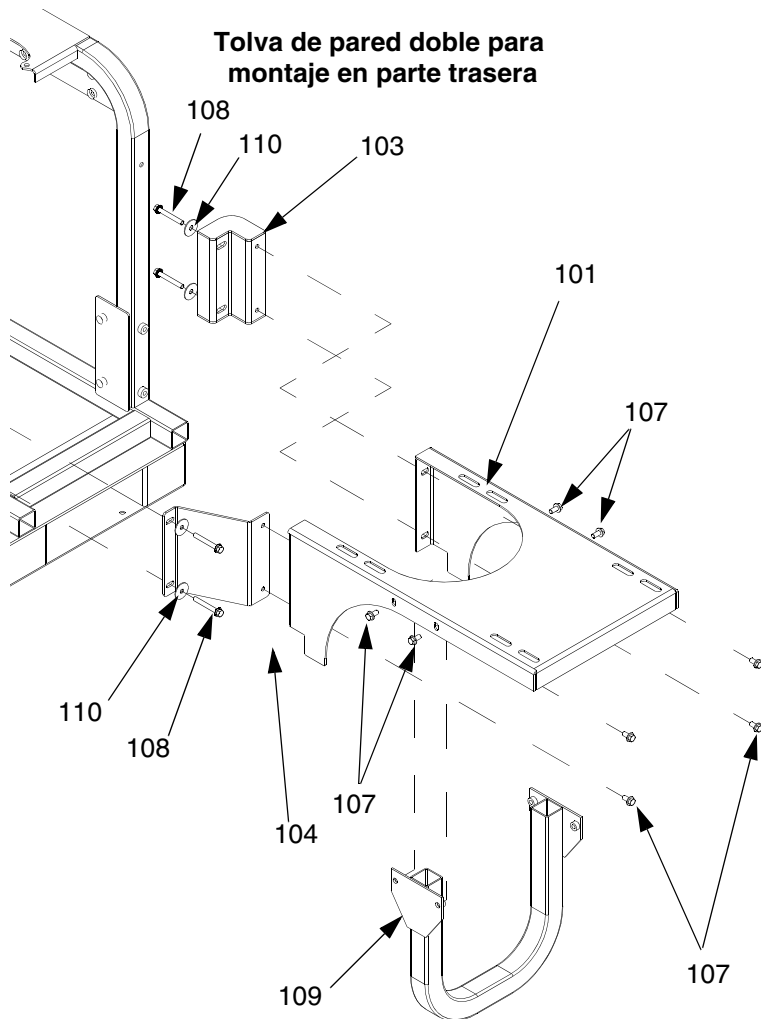
**255963, Tolva doble de pared**

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1a		TOLVA	1
1b		CUBIERTA	1
1c		TAPA	1
4	255965	PLACA, soldadura	2
5	15T007	ADAPTADOR, tubo de retorno	4
6	121621	TAPÓN, 3/4 pulg. npt	3
7	255966	CORREA, resorte, tapa de tolva	1
8	109570	ARANDELA, plana; 1/2 pulg.	2
9	513764	TORNILLO, cabezal, cabeza hueca; 1/2-13 x 0,75"	1
10	122097	CABLE, acollador de acero inox., 30 cm (12 pulg.)	1
11	256008	FILTRO DE MALLA	1
12	15T010	JUNTA, tapa, tolva	1
13	15T011	JUNTA, tolva	2
14	15R403	SELLO, tubo de retorno	2
19	112547	TORNILLO, brida, cabeza hex.: 1/4-20 x 1	8
24▲	15R424	ETIQUETA, identificación A-B; no se muestra	1
26	121378	TAPÓN, 5 cm (2 pulg.) npt, poli, c/junta	2
28	121485	TAPÓN, 2,5 cm (1 pulg.) npt	2
32	121797	TORNILLO, cabezal, cabeza hueca, 1/2-13 x 1,5	2
33▲	189285	ETIQUETA, precaución	2
34	15R331	PLACA, accesorio, tolva	2
35	104105	TUERCA, bloqueo, hex.; 1/4-20	8
36	117326	RACOR, casquillo; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(h)	2
37	100737	TAPÓN, tubería; 1/2 npt	1
39	158683	RACOR, codo, 90 grados; 1/2 npt (m-h)	2
40†	24K965	KIT, espaciador, bomba de 5:1 (no se muestra)	1

▲ Pueden solicitarse etiquetas, placas y tarjetas de peligro y advertencia de repuesto sin cargo.

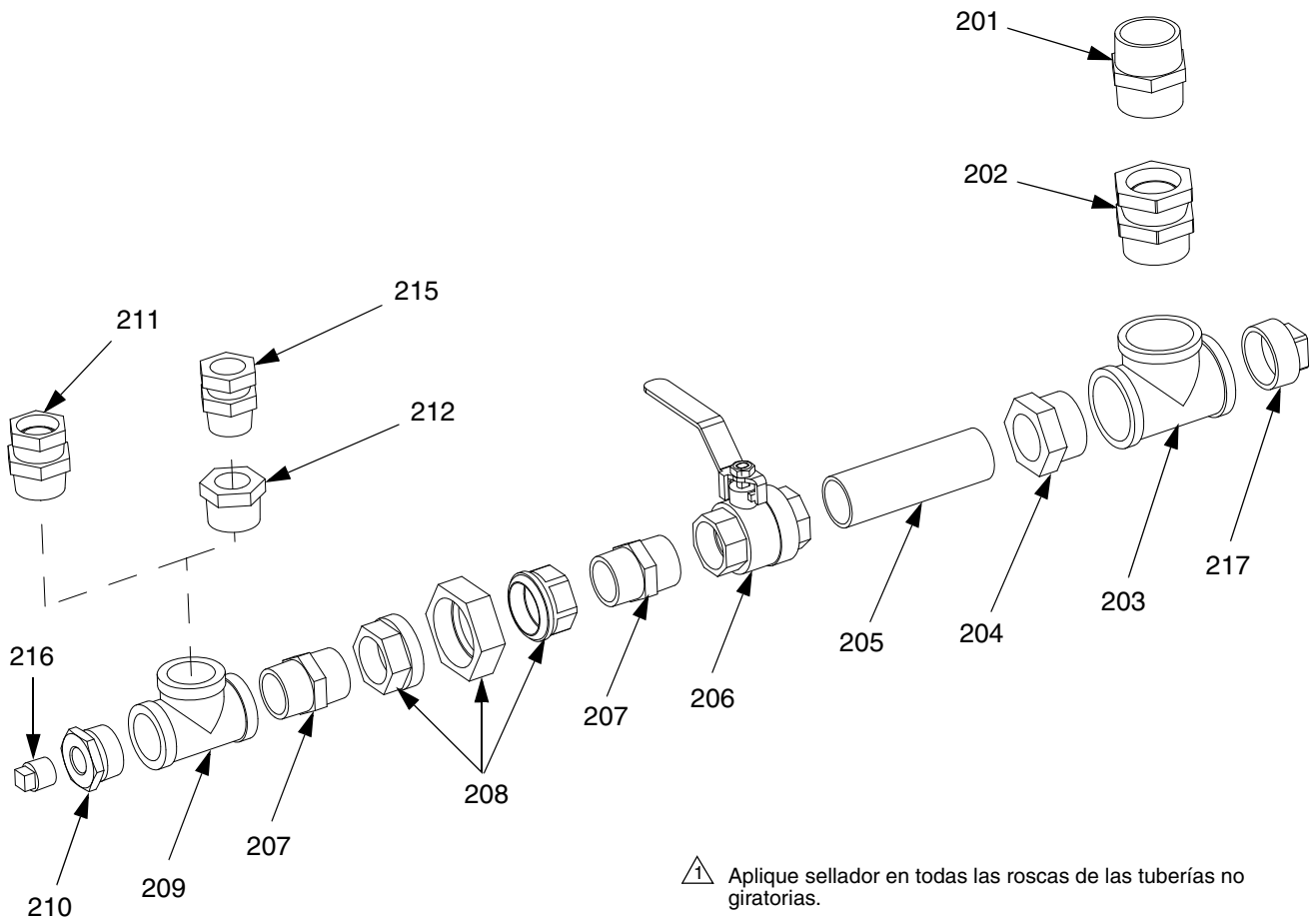
† El kit de espaciador provisto es para la instalación de una bomba de 5:1 en esta tolva. Consulte el manual 312769 para obtener instrucciones.

## 256259, Kit de montaje de tolva de pared doble



Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
101	256224	SOPORTE, tolva, 75 litros (20 galones)	1
103	256254	SOPORTE, tolva, soldadura, montaje en fondo	1
104	256256	SOPORTE, tolva, montaje en fondo, base de bomba	1
107	112395	TORNILLO, cabezal, cab. embridada; 3/8-16 x 0,75	14
108	121488	TORNILLO, cab. hex., embridado, 3/8-16 x 2,75	4
109	256928	SOPORTE, abrazadera de tolva, trasero	1
110	115625	ARANDELA, defensa, 3/8	8

## 256170, Kit salida de fluido de tolva universal



⚠ Aplique sellador en todas las roscas de las tuberías no giratorias.

⚠ No utilice sellador de tuberías en los racores giratorios.

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
201	121435	MANGUITO ROSCADO, hex; 2 pulg. (5 cm)	1
202	121436	RACOR, giratorio, macho, 2 pulg. (5 cm)	1
203	121437	RACOR, en T, hembra, 2 pulg. (5 cm)	1
204	121438	CASQUILLO, reductor; 2 x 1 1/2 pulg.	1
205	121439	MANGUITO ROSCADO, tubería; 1 1/2 npt x 6	1
206	121440	VÁLVULA, bola; 1 1/2 npt	1
207	121441	MANGUITO ROSCADO, hex.; 1 1/2 npt	2
208	121442	RACOR, unión; 1 1/2 npt	1
209	121443	RACOR, en T; 1 1/2 npt	1
210	101496	CASQUILLO, tubería; 1 1/2 x 3/4 npt	1
211*	121445	PIEZA GIRATORIA, reductor; 1 1/2 x 1 1/4	1
212†	121446	CASQUILLO, reductor: 1 1/2 x 1 1/4	1
215†	121447	RACOR, giratorio; 1 1/4	1
216	104663	TAPÓN, tubería; 3/4 npt	1
217	123807	TAPÓN, tubería; 5 cm (2 pulg.)	1

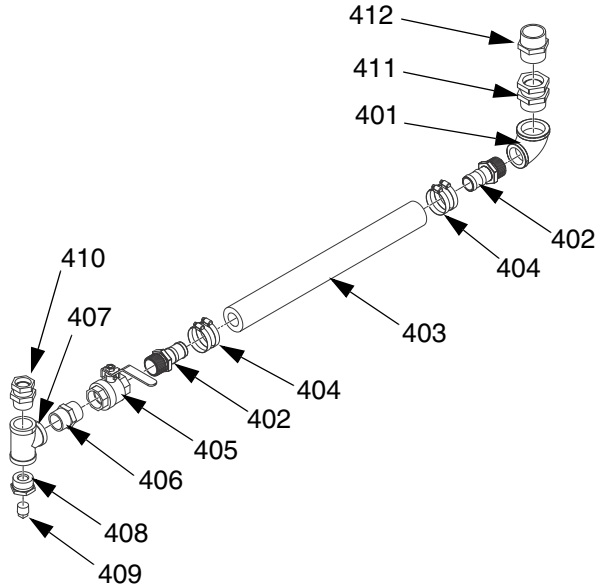
\* Piezas que se utilizan para bombas 50:1 únicamente.

† Piezas que se utilizan para bombas 70:1 (únicamente).

# Accesorios

## 262820, Kit de conexión de fluido flexible

Para alimentación por gravedad desde tolva de 75 litros (20 galones) a dosificador con base de bomba Xtreme.



Ref. Pieza	Descripción	Cant.
401	120291 TUBERÍA, codo hembra	1
402	125995 RACOR, manguera, dentado, 1-1/2 npt	2
403	126320 MANGUERA, 1-1/2 de D.I., 1,4 MPa (14 bar, 200 psi), 3 pies	1
404	126889 ABRAZADERA, manguera	2
405	121440 VÁLVULA, bola, 1-1/2 npt	1
406	121441 RACOR, manguito roscado, hex., 1-1/2 npt	1
407	121443 RACOR, en T, 1-1/2 npt	1
408	101496 CASQUILLO, tubería	1
409	104663 TAPÓN, tubería	1
410	121445 PIEZA GIRATORIA, reductor, 1-1/2 x 1-1/4	1
411	121436 RACOR, giratorio, macho, 5 cm (2 pulg.)	1
412	121435 RACOR, manguito roscado, hex., 5 cm (2 pulg.)	1

## 256257, Kit de calentador por inmersión de 1 fase y 240 V

Solo para atmósferas no explosivas. Incluye interruptor de temperatura excesiva reconfigurable.

1500 vatios; temperatura máxima de 60 °C (140 °F).

Ref.	N.º de pieza	Descripción	Cant.
301	121376	CALENTADOR, tolva, 1 pulg. npt, 240 V	1
302	116171	CASQUILLO, alivio de tensión	2
303	15T968	CABLE, calentador, tolva, 3 cond., calibre 14	1
304	122032	TUERCA, cable	3

## 256512, Kit de desecante

Para eliminar la humedad del aire de sustitución de los materiales de pulverización sensibles a la humedad.

Consulte la lista de piezas en el manual 406739.

## Kits de bomba de alimentación y de agitador

Pieza	Descripción
256274	Kit de agitador
256275	Kit de bomba de transferencia con relación 2:1 T2
256276	Kit de bomba de transferencia con relación 5:1 Monark®
239326	Kit de bomba de transferencia con relación 10:1 President®

Consulte en el manual 312769 la instalación y las piezas de reparación.

## 256260, Kit de tolva de 26,5 litros (7 galones)

Para montar una tolva de 26,5 litros (7 galones) en marco de dosificador XM. Incluye tolva, abrazaderas, sujetadores y racores de fluido.

Consulte el manual 406699 para ver la lista de piezas.

## 15V074, tapón de salida de la tolva

Se requiere el tapón cuando se usa una bomba de alimentación de 2:1 o 5:1.

## 262824, cubierta de tolva

Para montar una tolva térmica de 75 litros (20 galones) de forma independiente.

# Datos técnicos

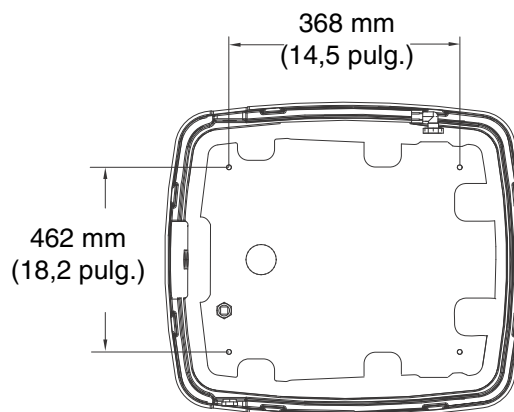
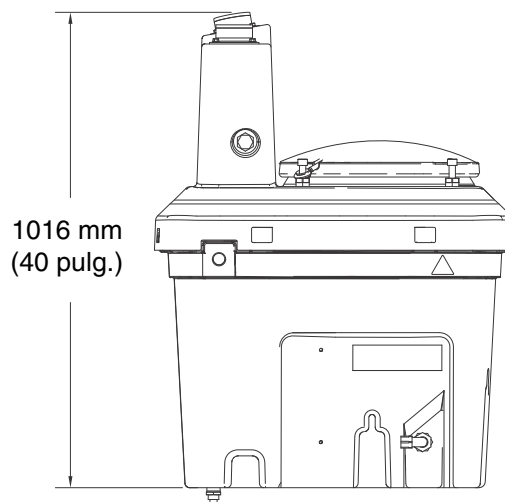
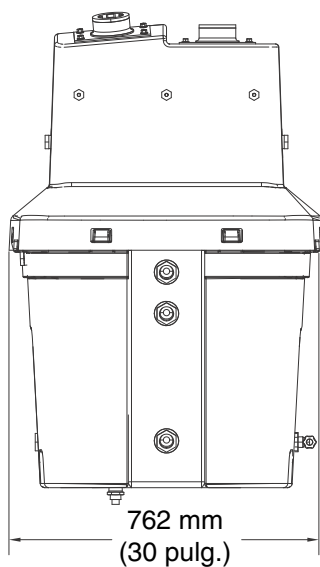
## Tolva térmica compatible de 75 litros (20 galones)

**256233**

Temperatura nominal (continua) máxima . . . . .	60 °C (140 °F)
Presión nominal máxima (cavidad exterior) . . . . .	0 MPa (0 bar, 0 psi)
Capacidad del tanque interno (material de pulverización)	83,3 litros (22 galones)
Capacidad del área revestida exterior (fluido de calefacción) . . . . .	45,4 litros (12 galones)
Puerto de salida . . . . .	Aluminio anodizado de 2 npt
Material de la tolva . . . . .	Polietileno conductor
Peso (seco) . . . . .	34,2 kg (75,5 lb)

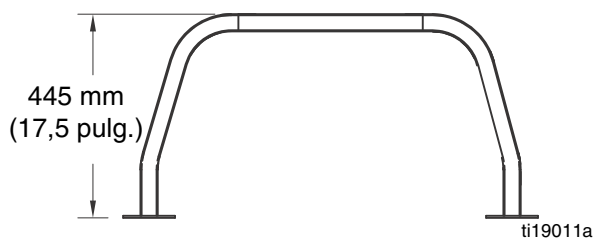
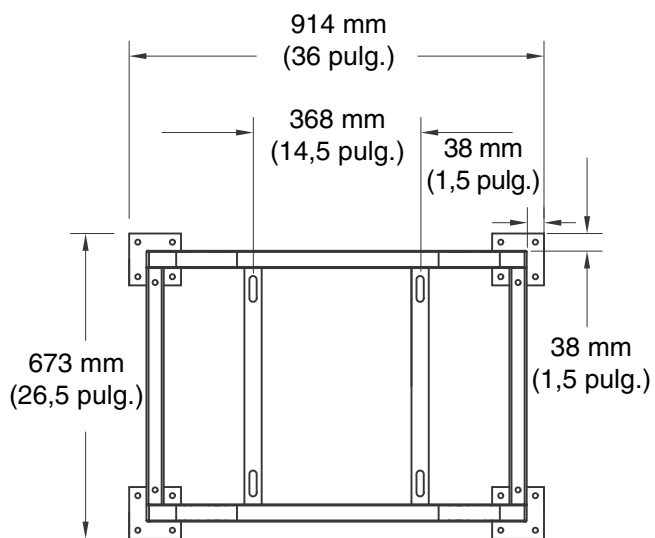
## Dimensiones

### Tolva

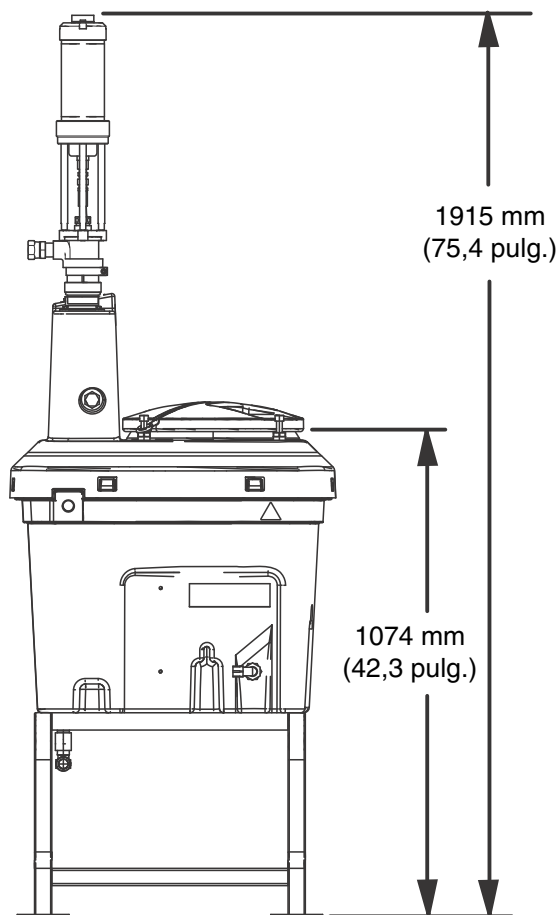


ti19013a

### Plataforma para tolva



### Tolva sobre plataforma





# Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrectos de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en el material o en la mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, mano de obra y transporte.

**ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.**

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, pero sin limitarse a ello, daños accesorios o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida accesorio o emergente). Cualquier acción por incumplimiento de la garantía debe presentarse dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de venta.

**GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS, PERO NO FABRICADOS, POR GRACO.** Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, accesorios, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos al mismo tiempo, ya sea por un incumplimiento de contrato como por un incumplimiento de garantía, negligencia de Graco o por cualquier otro motivo.

## Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite [www.graco.com](http://www.graco.com).

**PARA HACER UN PEDIDO**, póngase en contacto con el distribuidor de Graco o llame para identificar el distribuidor más cercano.

**Tel.:** 612-623-6921 **o el número gratuito:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

*Todos los datos presentados por escrito y visualmente en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación.*

*Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

*Para obtener información sobre patentes, visite [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 312747

**Oficinas centrales de Graco:** Mineápolis  
**Oficinas internacionales:** Bélgica, China, Corea, Japón

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

Copyright 2008, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisado en octubre de 2013